

SERVICE



Manual de Instruções
Operating Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'Instructions
Manual de Instrucciones



2091F | 2092F

Torradeira • Toaster • Toaster • Grille-pain • Tostadera

O fabricante reserva o direito de mudar partes do equipamento ou conteúdos deste manual sem dar notificação direta ou prévia aos clientes. Este manual refere-se ao modelo *standard* do equipamento. Contacte o seu fornecedor para informações relativas ao ajustamento, manutenção e reparações não contidas neste manual.

The manufacturer reserves the right to change part of the appliance or contents of this manual without giving prior or direct notification to the customer. This manual refers to the standard model of the appliance. Contact your supplier for information concerning adjustment, maintenance and repairs not covered by this manual.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an dem Gerät oder am Inhalt dieser Gebrauchsanleitung vorzunehmen, ohne die Kunden vorab oder direkt zu informieren. Diese Gebrauchsanweisung bezieht sich auf das Standardmodell des Gerätes. Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten für Informationen über Anpassung, Wartung oder Reparatur, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind.

Le fabricant réserve le droit de modifier une partie de l'appareil ou le contenu de ce manuel sans donner notification préalable ou directe au client. Ce manuel se réfère au modèle standard de l'appareil. Contactez votre fournisseur pour plus d'informations concernant le réglage, entretien et réparations non couvertes par ce manuel.

El fabricante se reserva el derecho de modificar el equipo o el contenido de este manual sin comunicar directa o previamente a sus clientes. Este manual se refiere al modelo estándar del equipo. Consulte a su proveedor a fin de obtener informaciones sobre el ajuste, mantenimiento y reparación, no contenidas en este manual.

Edition: 2017/01

SÍMBOLOS UTILIZADOS NESTE MANUAL - SYMBOLS USED THROUGHOUT THIS MANUAL — VERWENDETE SYMBOLE – SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL - SIMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL



Instruções importantes para a segurança. Perigo de acidente iminente se não observadas.

Important safety instructions. Imminent accident danger if not observed.

Für die Sicherheit wichtiger Anweisungen. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr.

Instructions de sécurité importantes. Risque d'accident imminent si ne pas respectées.

Instrucciones importantes para la seguridad. Peligro de accidente si no se respetan.



Nota prática para o utilizador.

Useful tip for the user

Nützlicher Anwenderhinweis

Conseils utiles pour l'utilisateur.

Nota practica para el usuario.



Instruções só para pessoas devidamente qualificadas.

Instructions only for trained staff.

Anweisungen nur für Fachkräfte

Instructions que pour du personnel qualifié.

Instrucciones sólo para personas cualificadas.

1. Safety and correct use

1.1. Safety instructions

This equipment is safe to use and complies with the current European safety requirements. However, improper use can lead to personal injury and damage to property. In order to assure correct functioning and safe use, read this manual before you use the equipment. This manual contains important notes on the correct installation, safety, use and care. Please keep this manual safe for future reference. Make sure the instructions and safety alerts are correctly passed to the final users of the equipment. Pass the manual to any future owner of the equipment. The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from incorrect or improper use or operation. Please note that the instructions in this manual do not replace the technical data stamped directly on the equipment's data plate and that they are only valid for the countries indicated on the equipment's data plate.



Carefully read the following safety instructions!



Before setting up the equipment, check it for any externally visible damage. Never use damaged equipment.



To avoid the risk of damage to the equipment, make sure that the rating on the data plate corresponds to the voltage and frequency of the power supply.



Only connect the equipment to an earthed mains electricity supply. The electrical safety of the equipment can only be guaranteed if correctly earthed.



Do not connect the equipment to the mains electricity supply by a multi-socket adapter or an extension lead. These do not guarantee the required safety of the equipment (e.g. danger of overheating).



Only suitably qualified and competent persons may install and repair the equipment. Repairs and other work by unqualified persons are dangerous and the manufacturer will not be held liable for any resulting damage.



Installation and repair works must strictly comply with current local and national safety regulations.



The equipment must be regularly cleaned and maintained.



Danger of burning and scalding! Do not touch the grids, tray and other metallic parts whilst the equipment is working.

1.2. Usage purpose

This equipment serves for toasting or heating bread. Any other usage is not supported by the manufacturer and could be dangerous. The equipment is designed for commercial use only. Do not use the equipment outdoors.

1.3. User requirements

This equipment can be used by persons that received instructions concerning the use of the application in a safe way and understand the hazards involved, including children from 8 years and persons with reduced physical, sensory and mental

abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.

1.4. Recycling

Disposal of the packaging material: Recycle the transport and protective packaging material.

 Ensure that any plastic wrappings are disposed of safely and kept out of the reach of children.
Danger of suffocation.



Disposal of the equipment: Electric and electronic equipment often contain materials which, if handled or disposed of incorrectly, are potentially hazardous to human health and the environment. Please do not dispose of any component of the equipment with household waste. Dispose of it at your local community waste collection/ recycling center, or contact your dealer for advice.

2. Description



1. Grid
2. Handle
3. Timer
4. Signal light
5. Switches for levels
6. Tray

Fig. 1

2.1. Technical characteristic

① **The principal technical characteristics are stamped on the type plate.**

Modell	Weight (kg)
Simple toaster	8
Double toaster	10

3. Installation

3.1. Necessary connections

1 earthed electricity supply.

3.2. Usage location

-  Choose a dry location for the equipment where it cannot come in direct contact with water. Do not direct water jets onto the equipment!
-  Place the equipment on a stable and leveled surface.
-  The equipment should not be installed close to inflammable or heat-sensitive materials. If this is not possible, isolate the space surrounding the equipment with a non-inflammable, heat resistant isolation material.

3.3. Unpacking

1. Before using the equipment for the first time, remove all packing material. Remove the protective plastic foil from all metal surfaces. Dispose safely of the plastic wrapping as they are potentially dangerous.
2. Make sure the equipment is complete and intact.

3.4. Electric installation

 Make sure that the rating on the data plate corresponds to the voltage and frequency of the power supply.

- ⚠ Only connect the equipment to an earthed power supply!
- ⚠ Make sure the mains electric supply has a 30mA protection and a circuit breaker with 3 mm space between the contacts.
- ⚠ Do not connect the equipment to the mains electricity supply by a multi-socket adapter or an extension lead.
- ⚠ All installation works must strictly comply with current local and national safety regulations.

Connect the power cable to an earthed power supply.

4. Operating instructions

- ⚠ Never operate the equipment with wet hands!
- ⚠ The tray must always be inserted when the toaster is working
- ⚠ Take off the handles of the grids and the pincers when the toaster is working
- ⚠ Always use the pincers for putting bread onto the grids.
- ⚠ Danger of scalding and burning! Do not touch the grids or other metallic parts while the equipment is working or still hot.
- ⚠ In case water or any other liquid is accidentally spilled over the grill, immediately disconnect it from the electric supply and let it dry completely before connecting it again.

① *Before toasting bread for the first time, turn on the equipment at maximum heat for about 10-15 minutes in order to evaporate any existing humidity.*

4.1. Temperature regulation

In order to change the temperature, turn the rotative knob of the timer to the desired position. Then press the switch(s) for the desired levels.

4.2. Continuous operation

In order to activate the continuous heating turn the rotative knob of the timer to the left until it points to the position "C".

5. Cleaning

- ⚠ Always disconnect the equipment from the power supply before proceeding to any cleaning intervention.
- ⚠ Do not use jets of water to clean the equipment. Do not pour water onto the equipment or onto any of its attached components.
- ⚠ Before cleaning, let the equipment cool down!
- ⚠ Do not use solvent, abrasive or acid detergents on the equipment!

1. Clean the cooled down tray and grids with water and some liquid detergent.
2. Clean the exterior of the toaster with a soft humid cloth.

6. Maintenance ✂

- ⚠ Only suitably qualified and competent persons may install and repair the contact grill. Repairs and other work by unqualified persons are dangerous and the manufacturer will not be held liable for any resulting damage.
- ⚠ Installation and repair works must strictly comply with current local and national safety regulations.

6.1. Substituting of the power cable ✂

In case the power cable gets damaged, substitute it with the following cable types:

One level toaster: H07RN-F 3G 1 mm²;

Two level toaster: H07RN-F 3G 1,5 mm².